



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Quebec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Information Products/Produits d'information

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III, 6A2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Oracle Unlimited Product Learning	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> B8986-190040/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> B8986-190040	<b>Date</b> 2018-11-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PI-035-75692	
<b>File No. - N° de dossier</b> pi035.B8986-190040	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-11-20</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Henry, Katelyn	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pi035
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 998-1801 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La modification 002 vise à :**

- Répondre aux questions reçues durant la période d'invitation à soumissionner;
  - Modifier l'invitation en conséquence, le cas échéant.
- 

**Questions et réponses**

#	Question	Réponse
1	<p>Conformément à la demande de propositions B8986-190040/A, l'abonnement à « Unlimited Product Learning Subscription » que vous demandez dans l'énoncé des travaux ne comprend pas l'abonnement à « Unlimited Cloud Learning Subscription » (qui comprend tous les abonnements aux services d'apprentissage infonuagiques SaaS, PaaS et IaaS d'Oracle), qui figure à l'exigence 4.f.q.</p> <p>IRCC souhaite-t-il acquérir à la fois les abonnements à « Unlimited Product Learning Subscriptions » et les abonnements à « Unlimited Cloud Learning Subscriptions » pour 6 étudiants?</p>	<p>Cette question a été abordée dans les Modifications à l'invitation, numéro 3, détaillé ci-dessous.</p>
2	<p>L'exigence décrite au paragraphe f) de l'énoncé des travaux, qui apparaît à l'annexe A, renferme des références à des certifications. L'abonnement à « Unlimited Product Learning subscription » comprend les cours en vue de l'obtention des certifications appropriées (s'il y a lieu). Cela dit, les certifications nécessitent une inscription et des bons distincts, qui devraient être achetés, mais qui ne sont pas compris dans les abonnements « Unlimited Product Learning Subscriptions » et « Unlimited Cloud Learning Subscriptions ».</p> <p>La Couronne pourrait-elle confirmer que seuls les cours en vue de l'obtention des certifications relatives à l'application constituent une exigence, de façon à ce que nous puissions satisfaire aux éléments qui figurent dans les exigences obligatoires?</p>	<p>Cette question a été abordée dans les Modifications à l'invitation ci-dessous. L'entrepreneur doit offrir l'option d'acquérir des bons pour l'examen de certification au fur et à mesure des besoins.</p>

---

**Modifications à l'invitation**

1. À la Partie 4.3 – Évaluation financière :

**SUPPRIMER :**

5. L'évaluation financière sera effectuée en calculant le prix soumissionné total à l'aide des tableaux de prix ci-dessous, remplis par les soumissionnaires.

**Tableau 4.3A: Tableau de prix**

N° d'article	Description	Prix annuel par utilisateur	Prix annuel étendu (pour tous les utilisateurs)
1	Abonnement à « Oracle Unlimited Product Learning Subscription (UPLS) » pour six (6) utilisateurs	\$	\$
Sous-Total :			\$
Taxes (TPS / TVH), si applicable :			\$
Total :			\$

**INSÉRER :**

5. L'évaluation financière sera effectuée en calculant le prix soumissionné total à l'aide des tableaux de prix ci-dessous, remplis par les soumissionnaires.

**Tableau 4.3A: Tableau de prix n° 1**

N° d'article	Tableau de prix n° 1 – Description des livrables initiaux	Prix annuel par utilisateur	Prix annuel étendu (pour tous les utilisateurs)
1	Abonnement à « Oracle Unlimited Product Learning Subscription (UPLS) » pour six (6) utilisateurs	\$	\$
Sous-Total :			\$
Taxes (TPS / TVH), si applicable :			\$
Total :			\$

**Tableau 4.3B: Tableau de prix n° 2**

N° d'article	Tableau de prix n° 1 – Description des livrables initiaux	Prix unitaire
1	Bon pour l'examen de certification Oracle	\$

2. À la Partie 6 – Clauses du contrat subséquent, insérer le suivant, la section 6.2, après la section 6.1 – Énoncé des travaux. **Toutes les autres sections dans la Partie 6 sont renumérotées en conséquence, commençant avec la section 6.3 – Clauses et conditions uniformisées.**

**INSÉRER :**

**6.2 Biens optionnels**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'Annexe B – Base de paiement du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) au taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée par l'autorité contractante et sera confirmée, pour les raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EP243-191334/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EP243-191334

N° de la modif - Amd. No.  
002  
N° du dossier – File No.  
pi035.EP243-191334

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pi035  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant la date d'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

3. À l'annexe « A », Énoncé des travaux, Section 4 – Besoin, paragraphe f, sous-paragraphe q :

**SUPPRIMER :**

Le sous-paragraphe q du paragraphe f, dans son intégralité.

4. À l'annexe « A », Énoncé des travaux, Section 4 – Besoin :

**INSÉRER :**

L'entrepreneur doit aussi offrir l'option d'acquérir des bons pour l'examen de certification au fur et à mesure des besoins.

5. À l'annexe « B », Base de paiement :

**INSÉRER :**

N° d'article	Tableau 2 Description des livrables optionnels	Prix unitaire
1	Bon pour l'examen de certification Oracle	

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTERONT INCHANGÉS.**